



product  
design award

2013



e.syline

LES POMPES A  
EAU REINVENTEES



**DAB**  
WATER • TECHNOLOGY

# e.sylINE

## 2 MODÈLES..UNE LIGNE COMPLÈTE

📍 villa

📍 appartement  
ou maison



**120€**

**ÉCONOMIE ANNUELLE\***  
SUR LA FACTURE D'ÉLECTRICITÉ

Jusqu'à 3 étages, 2 salles de bains et 50 m<sup>2</sup> de jardin

**e.sybox mini<sup>3</sup>**



E.sylINE, la ligne de systèmes de pompes électroniques qui redéfinit les règles de la pressurisation hydraulique résidentielle. Avec deux modèles : E.sybox mini<sup>3</sup>, E.sybox et une série d'accessoires complètement intégrés et modulaires, E.sylINE offre des solutions en mesure de satisfaire une vaste gamme d'applications : du petit appartement à la grande copropriété.



**250€**  
ÉCONOMIE ANNUELLE\*  
SUR LA FACTURE D'ÉLECTRICITÉ

Jusqu'à 6 étages - Max 9 appartements

**E.SYBOX**



**VISITEZ LE SITE**  
ESYLINE.DABPUMPS.COM

📍 petite copropriété

📍 copropriété



**1000€**  
ÉCONOMIE ANNUELLE\*  
SUR LA FACTURE D'ÉLECTRICITÉ

Jusqu'à 9 étages - Max 17 appartements

**E.SYTWIN**

\* par rapport à un système de pompes (ou groupe de pressurisation) traditionnel dans des conditions d'utilisation moyennes.



PRESSURISATION



JARDINAGE ET IRRIGATION



RÉUTILISATION DE L'EAU DE PLUIE

# e.sybox mini<sup>3</sup>

## UNIQUE EN SON GENRE



Il a évidemment un aspect différent de tous les autres pompes, il est petit et entièrement intégré, mais lors de l'installation et de l'utilisation vous vous rendez compte que la vraie différence est dans le confort et dans les performances.

E.sybox mini<sup>3</sup> utilise les toutes dernières technologies DAB afin de garantir une pression constante sur la base de la demande et donc une optimisation de la consommation d'énergie.

Conçu pour l'utilisation avec de l'eau potable ou de l'eau de pluie, dans les installations domestiques et les applications de jardinage.

Le nouveau modèle à 3 roues assure une réduction supplémentaire du bruit et de la consommation.

Gérer la pression de l'eau chez vous n'a jamais été aussi facile et silencieux.

45dB(A)



280 W  
2,7 bar  
9 l/min

**e.sy<sup>app</sup>**

TÉLÉCHARGEZ L'APPLICATION, SCANNEZ ET DÉCOUVREZ LA RÉALITÉ AUGMENTÉE

Available on the iPhone **App Store** ANDROID APP ON **Google play**

### APPLICATIONS



Appartements jusqu'à 3 étages, 2 salles de bains et 50 m<sup>2</sup> de jardin.



### INDIQUÉ POUR LE POMPAGE D'EAU DE :



PUITS JUSQU'À 8 M DE PROFONDEUR



RÉSERVOIRS DE COLLECTE D'EAU DE PLUIE

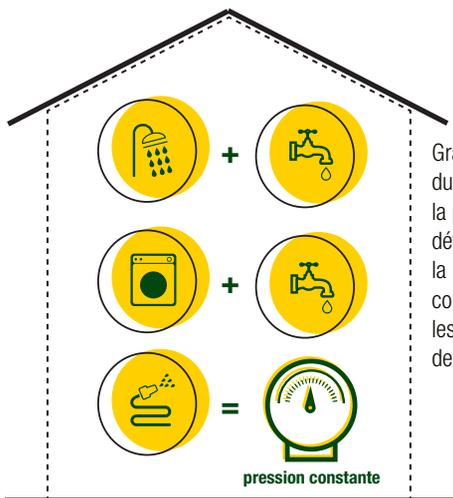


CUVES

\* Consultez notre département projets pour une calcul détaillée - e.mail : projectbl@dwtgroup.com

## PRESSIION TOUJOURS CONSTANTE

POUR UN CONFORT MAXIMUM



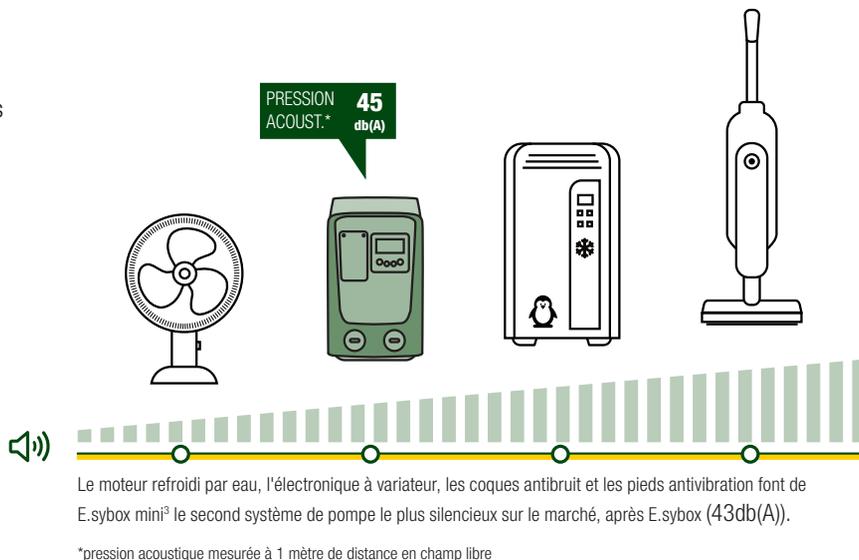
Grâce à la technologie du variateur, une fois la pression souhaitée définie, E.sybox mini<sup>3</sup> la maintient toujours constante pour toutes les installations desservies.



## VUE D'ENSEMBLE

### SILENCE

CONÇU POUR LA DÉTENTE



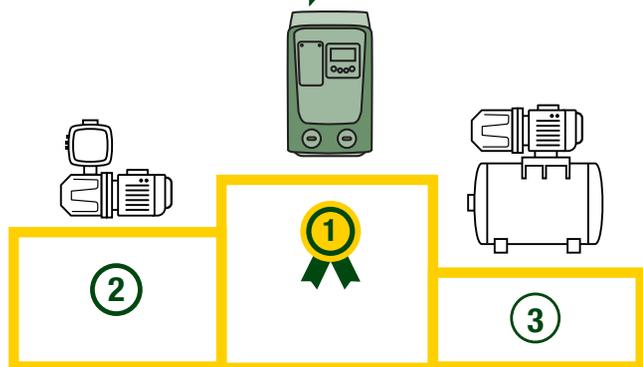
## ÉCONOMIE D'ÉNERGIE

À LA PREMIÈRE PLACE

Assure le confort de la pression constante (Point de consigne réglable de 1 à 5,5 bar) dans l'installation et 120 €/an\* d'économie d'énergie grâce à la technologie du variateur.



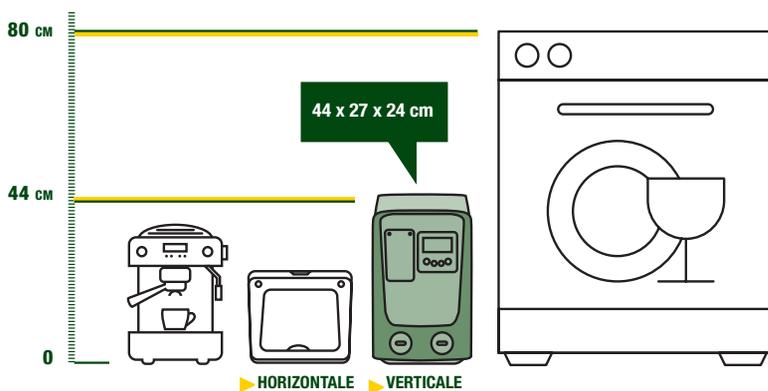
CHAMPION DE L'ÉCONOMIE



## ENCOMBREMENT MINIMUM

TRÈS COMPACT

La nouvelle structure des composants et le design ergonomique le rendent tellement compact qu'il est possible de l'installer dans n'importe quel environnement, même sous l'évier de la cuisine !



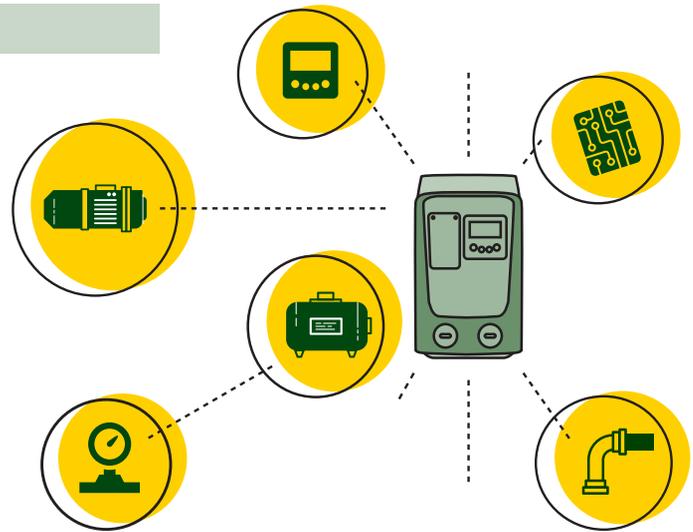
\* par rapport à un système de pompes (ou groupe de pressurisation) traditionnel dans des conditions d'utilisation moyennes.

## VUE D'ENSEMBLE

## INTÉGRÉ

### TOUT EN 1

À l'exception des tuyaux d'aspiration et de refoulement, aucun autre composant n'est nécessaire pour l'installation.



## ÉCRAN

### RÉGLAGE FACILE

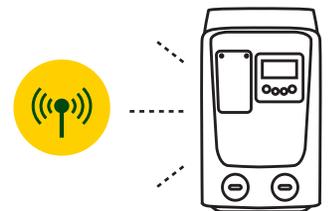
Écran LCD 70x40 mm à haute résolution orientable pour adapter la lisibilité aux différentes installations. L'interface intuitive permet d'accéder à toutes les informations et de personnaliser les principaux paramètres selon la spécificité de l'application.



## D+CONNECT *ready*

### WIRELESS INTÉGRÉ

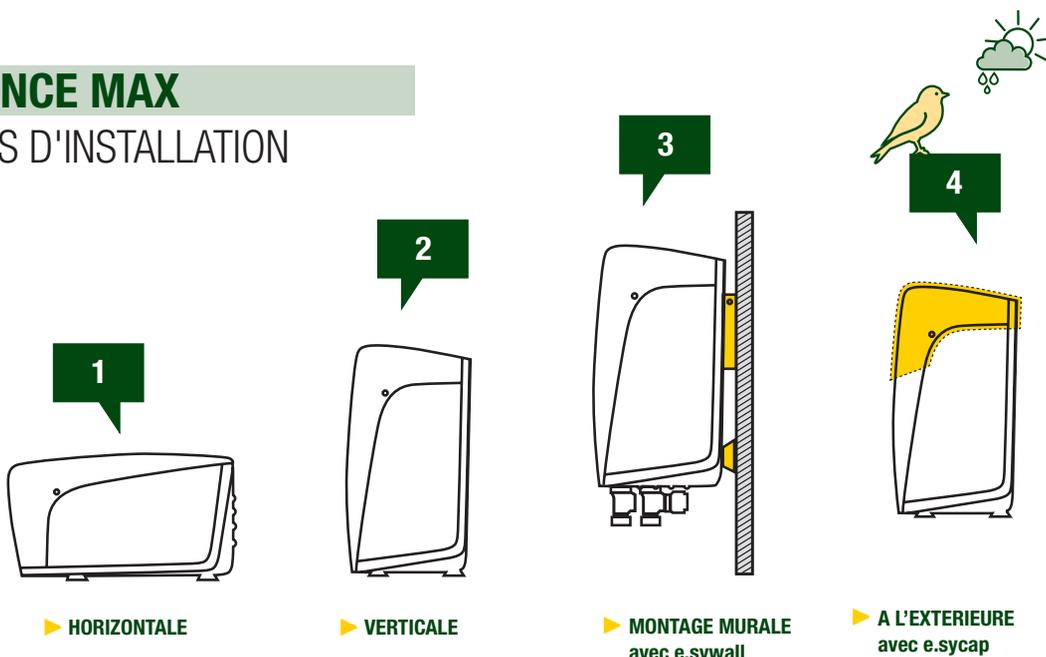
Grâce à la carte wireless intégrée E.sybox mini<sup>3</sup> peut se connecter à Internet.



## POLYVALENCE MAX

### POSITIONS D'INSTALLATION

Horizontale, verticale ou murale : E.sybox mini<sup>3</sup> peut être installé pratiquement partout à l'intérieur ou à l'extérieur de l'habitation.



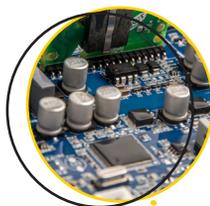
e.sybox mini<sup>3</sup>

# CARACTÉRISTIQUES



## MOTEUR

Le moteur refroidi à l'eau élimine les bruits générés par les ventilateurs de refroidissement traditionnels.



## VARIATEUR

Grâce au Variateur, E.sybox mini<sup>3</sup> absorbe l'énergie nécessaire en fonction des besoins en eau, permettant ainsi un retour économique significatif.



## CLAPET ANTI-RETOUR SUR LE REFOULEMENT

Facilement démontable pour effectuer des opérations d'entretien.



## CONNEXIONS - FLEXIBILITÉ DE L'INSTALLATION

Ils permettent de choisir quelles entrées et sorties du système utiliser en fonction de l'installation.



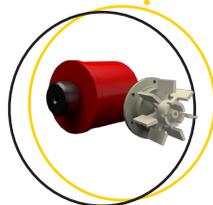
## COMPARTIMENT TECHNIQUE

Accès simple à la vanne du vase d'expansion et au clapet anti-retour pour un entretien rapide et facile.



## VASE D'EXPANSION 1 L

Garanti 5 ans sans besoin d'entretien. Certifié pour l'eau potable.



## CAPTEURS DE DÉBIT ET DE PRESSIION

Transducteur de pression électronique et capteur de débit intégré positionnés sur le refoulement.



## PIEDS ANTIVIBRATOIRES

Ils absorbent efficacement les vibrations et rendent E.sybox mini<sup>3</sup> encore plus confortable.



WIRELESS



PROTECTION CONTRE LE GEL

e.sybox mini<sup>3</sup>

# e.sybox

## LE PREMIER DE SON GENRE



Nous ne sommes pas limités à améliorer ce qui existait déjà ! Au contraire, nous avons été les premiers à réaliser une innovation révolutionnaire dans le secteur de la pressurisation hydraulique en développant un système de pompe breveté haute performance, efficace, compact, facile et à l'utilisation satisfaisante à la fois pour l'installateur que pour l'utilisateur final.

E.sybox a changé la façon dont les personnes utilisent notre ressource la plus importante, l'eau.

E.sybox est intelligent et polyvalent, créer des groupes de deux à quatre pompes n'a jamais été aussi simple grâce à la station de raccord rapide E.sytwin et à la carte wireless intégrée.

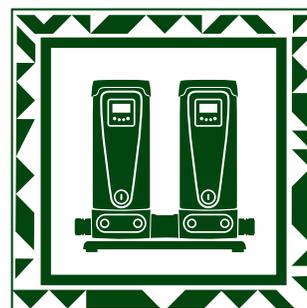


**E.SYTWIN**

e.sy<sup>app</sup>



TÉLÉCHARGEZ  
L'APPLICATION,  
SCANNEZ ET  
DÉCOUVREZ  
LA RÉALITÉ  
AUGMENTÉE



### APPLICATIONS



#### e.sybox

Villas et petites copropriétés  
jusqu'à 6 étages et max 9  
appartements \*



#### e.sytwin

Petites et grandes copropriétés  
jusqu'à 9 étages et max 17  
appartements \*

### INDIQUÉ POUR LE POMPAGE D'EAU DE :



PUITS JUSQU'À 8 M  
DE PROFONDEUR



RÉSERVOIRS DE COLLECTE  
D'EAU DE PLUIE

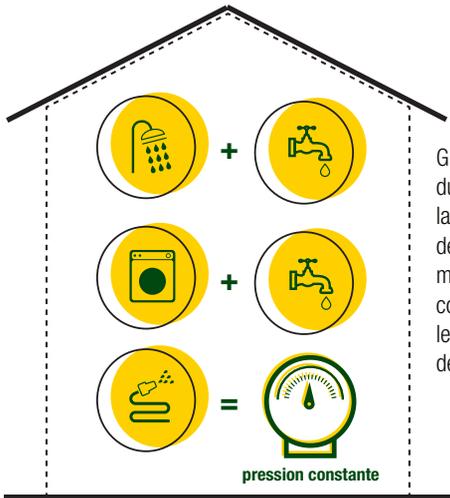


CUVES

\* Consultez notre département projets pour une calculation détaillée - e.mail : [projectbl@dwtgroup.com](mailto:projectbl@dwtgroup.com)

## PRESSION TOUJOURS CONSTANTE

POUR UN CONFORT MAXIMUM



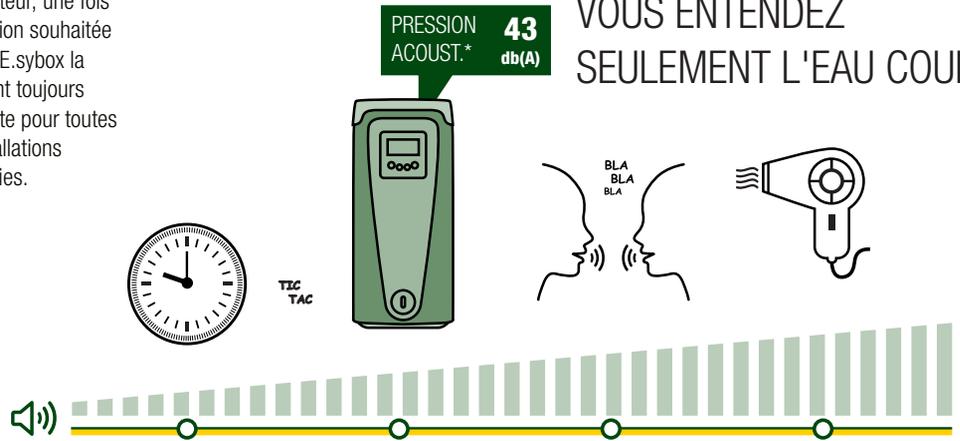
Grâce à la technologie du variateur, une fois la pression souhaitée définie, E.sybox la maintient toujours constante pour toutes les installations desservies.



## VUE D'ENSEMBLE

### ENCORE PLUS SILENCIEUX

VOUS ENTENDEZ SEULEMENT L'EAU COULER



Grâce à l'expérience acquise ces dernières années, nous avons encore optimisé E.sybox, en le rendant encore plus confortable.

\*pression acoustique mesurée à 1 mètre de distance en champ libre

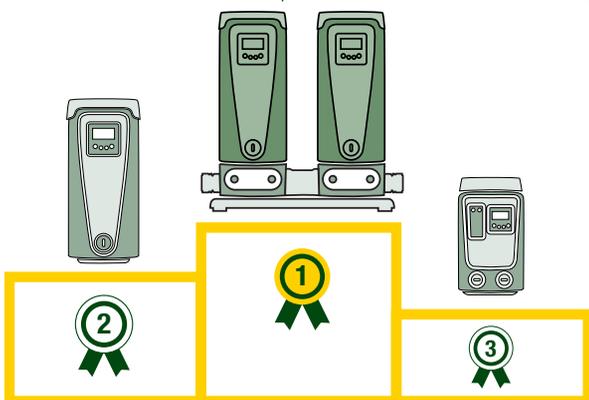
## ÉCONOMIE D'ÉNERGIE

UNE LIGNE DIGNE D'UNE MÉDAILLE OLYMPIQUE

Garantie du confort de la pression constante (point de consigne réglable de 1 à 6 bar) dans l'installation. Avec E.sybox vous économisez 250 €/an\* sur la facture et avec e.sytwin jusqu'à 1 000 €/an\* grâce à la technologie du variateur.



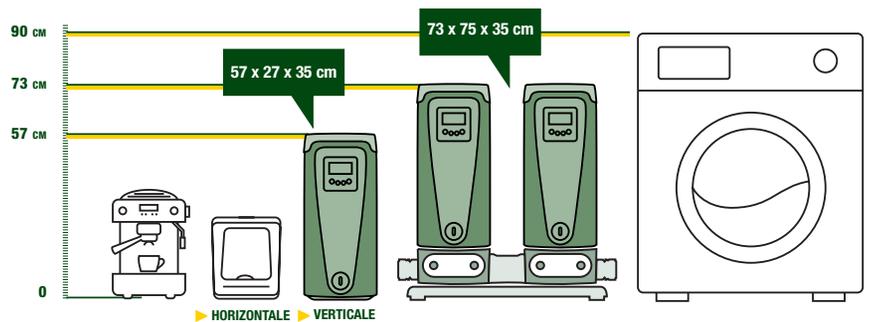
CHAMPION DE L'ÉCONOMIE



## ENCOMBREMENT MINIMUM

TRÈS COMPACT

La nouvelle structure des composants et le design ergonomique le rendent tellement compact qu'il est possible de l'installer dans n'importe quel environnement. Il garantit une réduction d'au moins 30 % des encombrements par rapport à n'importe quel autre système traditionnel.



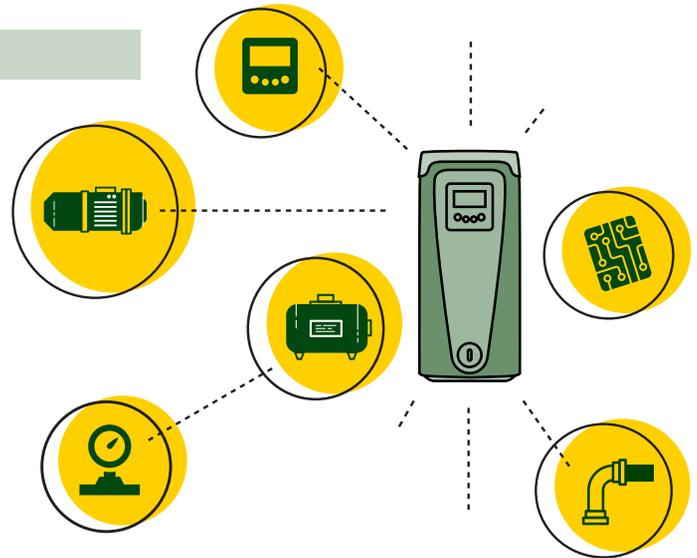
\* par rapport à un système de pompes (ou groupe de pressurisation) traditionnel dans des conditions d'utilisation moyennes.

## VUE D'ENSEMBLE

## INTÉGRÉ

### TOUT EN 1

À l'exception des tuyaux d'aspiration et de refoulement, aucun autre composant n'est nécessaire pour l'installation.



## ÉCRAN

### COMMUNIQUEZ AVEC E.SYBOX

Écran LCD 70x40 mm à haute résolution orientable pour adapter la lisibilité aux différentes installations. L'interface intuitive permet d'accéder à toutes les informations et de personnaliser les principaux paramètres selon la spécificité de l'application.



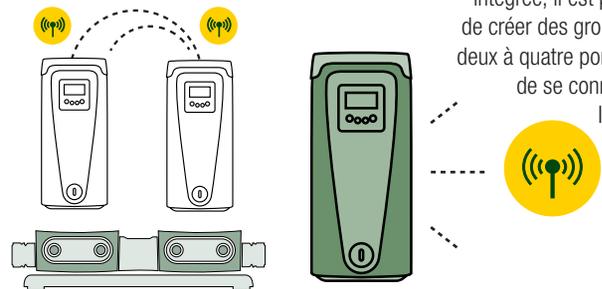
## D+CONNECT

ready

## WIRELESS

### INTÉGRÉ

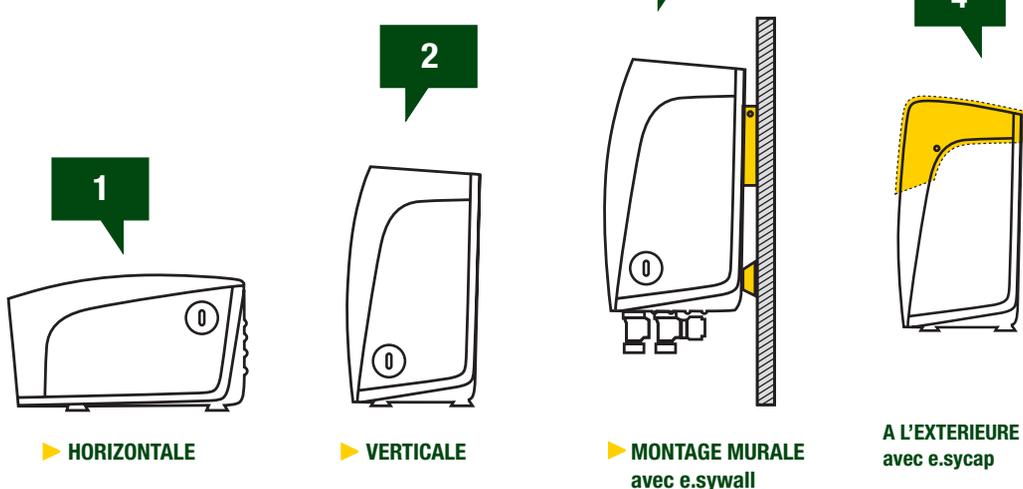
Grâce à la carte wireless intégrée, il est possible de créer des groupes de deux à quatre pompes et de se connecter à Internet.



## POLYVALENCE MAX

### POSITIONS D'INSTALLATION

Horizontale, verticale ou murale : E.sybox peut être installé pratiquement partout à l'intérieur ou à l'extérieur de l'habitation.



▶ HORIZONTALE

▶ VERTICALE

▶ MONTAGE MURALE avec e.sywall

▶ A L'EXTERIEURE avec e.sycap

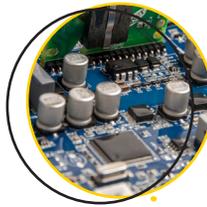
e.sybox

# CARACTÉRISTIQUES



## MOTEUR

Le moteur refroidi à l'eau élimine les bruits générés par les ventilateurs de refroidissement traditionnels.



## VARIATEUR

Grâce au Variateur, E.sybox absorbe l'énergie nécessaire en fonction des besoins en eau, permettant ainsi un retour économique significatif.



## CLAPET ANTI-RETOUR SUR LE REFOULEMENT

Facilement démontable pour effectuer des opérations d'entretien.



## CONNEXIONS - FLEXIBILITÉ DE L'INSTALLATION

Ils permettent de choisir quelles entrées et sorties du système utiliser en fonction de l'installation.



## COMPARTIMENT TECHNIQUE

Permet un accès facile à l'arbre du rotor, au bouchon de remplissage vertical et au vase d'expansion. C'est également un logement pratique pour les outils d'entretien et pour le guide de l'utilisateur, fonctionnels à l'utilisation du système.



## VASE D'EXPANSION 2 L

Garanti 5 ans sans besoins d'entretien.  
Certifié pour l'eau potable.



## CAPTEURS DE DÉBIT ET DE PRESSIION

Transducteur de pression électronique et capteur de débit intégré positionnés sur le refoulement.



## PIEDS ANTIVIBRATOIRES

Ils absorbent efficacement les vibrations et rendent E.sybox encore plus confortable.



WIRELESS



PROTECTION CONTRE LE GEL

e.sybox

# LA MODULARITÉ AVANT TOUT

Les accessoires e.syliné redéfinissent le concept de gamme, faisant de e.sybox le système de pompe le plus polyvalent et innovant du marché.

Une série de solutions intégrées en mesure de satisfaire toutes les exigences en termes de performances et de conditions d'utilisation. Même l'entretien est extrêmement simplifié grâce aux bases de (dé)branchement rapide.

## Base de branchement rapide

### e.sydock



Doté de toutes les interfaces nécessaires pour la connexion à l'installation et de pieds antivibratoires. Grâce aux 4 possibilités de configuration hydraulique, l'installation devient encore plus rapide, plus facile et plus flexible.

En cas d'entretien, e.sydock permet de rendre E.sybox portable grâce à la fonction de déconnexion rapide, évitant ainsi de travailler sur l'installation.

## Station de branchement rapide pour des groupes avec deux e.sybox

### e.sytwin



Il offre des performances extraordinaires grâce à la possibilité du fonctionnement combiné, ainsi que des dimensions réduites de 50 % par rapport à tout autre système équivalent conventionnel. e.sytwin permet d'exploiter pleinement le potentiel de E.sybox dans la réalisation de groupes à deux pompes.





## Cuve d'accumulation prête à l'emploi

**E.SY TANK**

Réservoir d'une capacité de 480 litre doté de E-sydock pour une installation rapide. Il est conçu pour être utilisé avec de l'eau potable et est équipé d'une vanne de remplissage par compagnie d'eau (conforme à UNI EN 1717), système de trop-plein de type AG, tuyau d'aspiration avec vanne de fond et tuyauterie de refoulement.

La cuve est conçue pour installation fixe hors sol et les quatre fentes sur la base en facilitent la fixation au sol.

Elle est dotée d'une prédisposition pour vidange directe sous la cuve.

L'entretien du système est également simple grâce au bouchon d'inspection pratique.

Le système est modulaire grâce à la possibilité d'installer des cuves supplémentaires sur trois côtés (latéral et arrière).



## Installation murale

**E.SY WALL**

Kit complet avec brides, vis, chevilles et deux entretoises pour l'absorption des vibrations. Adapté pour e.sybox et E.sybox mini<sup>3</sup>.



## Grilles anti-insectes

**E.SY GRID**



Adaptées pour des installations verticales et horizontales. Adapté pour E.sybox et E.sybox mini<sup>3</sup>.



## Installation à l'extérieur

**E.SY COVER**

Adapté pour E.sybox et E.sybox mini<sup>3</sup>.



**e.syLINE**

# CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

e.sybox mini<sup>3</sup>

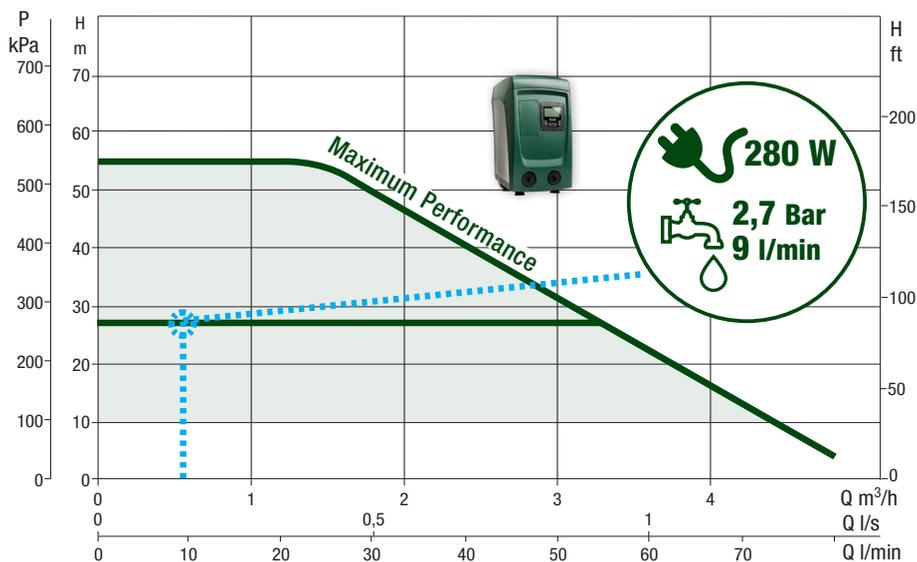
e.sybox

<b>PLAGE DE FONCTIONNEMENT :</b>	débit jusqu'à 80 l/min ; hauteur d'élévation jusqu'à 55 mètres.	débit jusqu'à 120 l/min ; hauteur d'élévation jusqu'à 65 mètres.
<b>LIQUIDE POMPÉ :</b>	propre, sans substances solides ou abrasives, non visqueux, non agressif, non cristallisé et chimiquement neutre.	
<b>PLAGE DE TEMPÉRATURE DU LIQUIDE :</b>	de 0 °C à +35 °C pour l'usage domestique - de 0 °C à +40 °C pour les autres usages	
<b>PROFONDEUR MAXIMUM D'ASPIRATION :</b>	8 mètres	
<b>TEMPÉRATURE AMBIANTE MAXIMUM :</b>	+50 °C	
<b>PRESSION DE SERVICE MAXIMUM :</b>	7,5 bar (750 kPa)	8 bar (800 kPa)
<b>INDICE DE PROTECTION DU MOTEUR :</b>	IPX4	
<b>CLASSE D'ISOLATION :</b>	F	

# PERFORMANCES HYDRAULIQUES

e.sybox mini<sup>3</sup>

MODELE	CODE	Q° TURBINES	DONNEES ELECTRIQUES					DONNEES HYDRAULIQUES								DNA GAS	DNM GAS	KG	Q.TY x PALLET
			TENSION 50 - 60 Hz	P1 MAX		In A	Q=m³/h	0,6	1,2	1,8	2,4	3,0	3,6	4,2	4,8				
				kW	HP		Q=l/min	10	20	30	40	50	60	70	80				
E.SYBOX MINI 220-240V	60163600	2	115/230V ~	0,85	1,14	8 - 7	H (m)	50,0	44,5	38,0	31,0	24,0	17,0	9,6	1,8	1"	1"	14,6	18

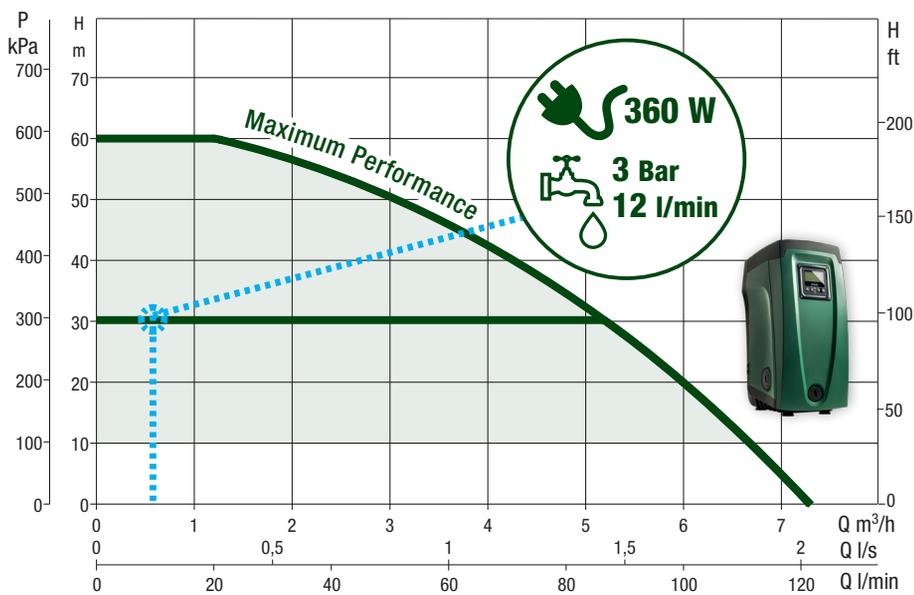


e.syLINE

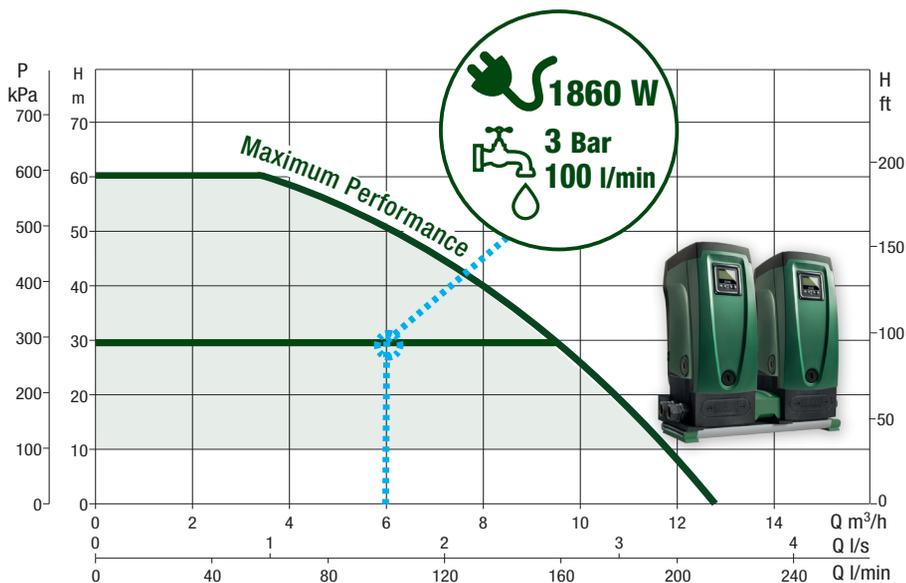
# PERFORMANCES HYDRAULIQUES

# e.sybox

MODELE	CODE	DONNEES ELECTRIQUES				DONNEES HYDRAULIQUES														DNA GAS	DNM GAS	KG	Q. x PALLET
		TENSION 50 - 60 Hz	P1 MAX		I MAX A	Q=m³/h	0	0,6	1,2	1,8	2,4	3,0	3,6	4,2	4,8	5,4	6	6,6	7,2				
			kW	HP		Q=l/min	0	10	20	30	40	50	60	70	80	90	100	110	120				
E.SYBOX	60147200	1x220-240 V ~	1,55	2,1	10	H (m)	65	63,5	61,5	59,5	57	53	48	41,5	35	27,5	19	10	2	1"	1"	27	6



# e.syTWIN



**DAB PUMPS LTD.**

Unit 4 and 5, Stortford Hall Industrial Park,  
Dunmow Road,  
Bishops Stortford,  
Herts  
CM23 5GZ - UK  
salesuk@dwtgroup.com  
Tel. +44 1279 652 776  
Fax +44 1279 657 727

**DAB PUMPS B.V.**

Brusselstraat 150  
B-1702 Groot-Bijgaarden - Belgium  
info.belgium@dwtgroup.com  
Tel. +32 2 4668353  
Fax +32 2 4669218

**DAB PUMPS B.V.**

Albert Einsteinweg, 4  
5151 DL Drunen - Nederland  
info.netherlands@dwtgroup.com  
Tel. +31 416 387280  
Fax +31 416 387299

**DAB PUMPEN DEUTSCHLAND GmbH**

Tackweg 11  
D - 47918 Tönisvorst - Germany  
info.germany@dwtgroup.com  
Tel. +49 2151 82136-0  
Fax +49 2151 82136-36

**DAB PUMPS IBERICA S.L.**

Calle Verano 18-20-22  
28850 Torrejón de Ardoz - Madrid  
Spain  
info.spain@dwtgroup.com  
Tel. +34 91 6569545  
Fax: +34 91 6569676

**DAB PRODUCTION HUNGARY KFT.**

H-8800  
Nagykanizsa, Buda Ernő u.5  
Hungary  
Tel. +36 93501700

**DAB PUMPS POLAND Sp. z o.o.**

Mokotów Marynarska  
ul. Postępu 15C  
02-676 Warszawa - Poland  
polska@dabpumps.com.pl  
Tel. +48 223 816 085

**DAB UKRAINE Representative Office**

Regus Horizon Park  
4 M. Hrinchenka St, suit 147  
03680 Kiev - Ukraine  
Tel. +38 044 391 59 43

**OOO DAB PUMPS**

Novgorodskaya str. 1, block G  
office 308, 127247, Moscow - Russia  
info.russia@dwtgroup.com  
Tel. +7 495 122 0035  
Fax +7 495 122 0036

**DAB PUMPS INC.**

3226 Benchmark Drive  
Ladson, SC 29456 - USA  
info.usa@dwtgroup.com  
Tel. 1-843-824-6332  
Toll Free 1-866-896-4DAB (4322)  
Fax 1-843-797-3366

**DWT SOUTH AFRICA**

Podium at Menlyn,  
3rd Floor, Unit 3001b, 43 Ingersol Road,  
C/O Lois and Atterbury street,  
Menlyn, Pretoria, 0181 - South-Africa  
info.sa@dwtgroup.com  
Tel. +27 12 361 3997  
Fax +27 12 361 3137

**DAB PUMPS CHINA**

No.40 Kaifuo Road, Qingdao Economic & Technological  
Development Zone  
Qingdao City, Shandong Province - China  
PC: 266500  
info.china@dwtgroup.com  
Tel. +8653286812030-6270  
Fax +8653286812210

**DAB PUMPS DE MÉXICO, S.A. DE C.V.**

Av Gral Álvaro Obregón 270, oficina 355  
Hipódromo, Cuauhtémoc 06100  
México, D.F.  
Tel. +52 55 6719 0493

**DAB PUMPS OCEANIA PTY LTD**

L1 181 Bay Street - Brighton,  
Melbourne - VIC 3186 - Australia  
info.oceania@dwtgroup.com  
Tel. +61 (03) 9595 3841